



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Training and Specialized Services Division/Division de
la formation et des services spécialisés
Terrasses de la Chaudière 5th Floor
Terrasses de la Chaudière 5e étage
10 Wellington Street,
10, rue Wellington,
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet (TIES) contract	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8485-184501/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client W8485-184501	Date 2018-07-11
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$ZH-141-33574	
File No. - N° de dossier 141zh.W8485-184501	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-07-16	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Roy, Paul	Buyer Id - Id de l'acheteur 141zh
Telephone No. - N° de téléphone (613) 858-9621 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

This amendment to the solicitation W8485-184501/A is to modify administrative errors

At part 4.3 Critères techniques obligatoires, article O9. Navigabilité et certification des aéronefs

In the column “critères”:

Delete:

Le soumissionnaire doit démontrer qu’il possède cinq ans d’expérience acquise au cours des dix années précédant la date de clôture de la demande de soumissions en ce qui concerne l’évaluation de la navigabilité et la certification des modifications de conception apportées à un aéronef en fonction de normes militaires ou civiles. Les modifications de conception concernées sont celles qui ont une incidence sur l’aérodynamique et la charge d’un aéronef.

Replace with:

Le soumissionnaire doit démontrer 5 années d’expérience au cours des 10 dernières années à compter de la date de clôture des soumissions, pour fournir du soutien technique et un apport de données dans la planification et l’analyse des essais en vol du tunnel aérodynamique d’avion.

At part 4.3 Critères techniques obligatoires, article O9. Navigabilité et certification des aéronefs

In column « Moyens de conformité »

Delete:

Les soumissionnaires doivent fournir une description de leur expérience des activités de ce domaine. Ils doivent fournir une liste et une description des types d’outils utilisés, des capacités démontrées et des analyses ou des enquêtes réalisées dans cette discipline dans les délais prévus.

Les détails doivent comprendre :

- La liste des normes utilisées pour la certification d’un appareil et des modifications apportées à la conception;
- Le nom de la ou des ressources proposées pour cette tâche accompagnée du ou des curriculum vitæ pertinents;
- Le type d’aéronef (voilure fixe, chasseur, voilure tournante);
- Portée des travaux;
- Le nom du client pour lequel le travail a été effectué;
- La liste des titres et des numéros de référence des rapports rédigés pour un ministère du gouvernement fédéral canadien ou pour un constructeur d’aéronefs commerciaux ou militaires;
- Les coordonnées d’au moins une référence du gouvernement ou d’un constructeur.

Replace with:

Les soumissionnaires doivent fournir une description de leur expérience des activités de ce domaine. Ils doivent fournir une liste et une description des types d'outils utilisés, des capacités démontrées et des analyses ou des enquêtes réalisées dans cette discipline dans les délais prévus.

Les détails doivent comprendre :

- Le nom de la ou des ressources proposées pour cette tâche accompagnée du ou des curriculum vitæ pertinents;
- Le type d'aéronef (voilure fixe, chasseur, voilure tournante);
- Portée des travaux;
- Le nom du client pour lequel le travail a été effectué;
- La liste des titres et des numéros de référence des rapports rédigés pour un ministère du gouvernement fédéral canadien ou pour un constructeur d'aéronefs commerciaux ou militaires;
- Les coordonnées d'au moins une référence du gouvernement ou d'un constructeur.

All other terms and conditions remain the same